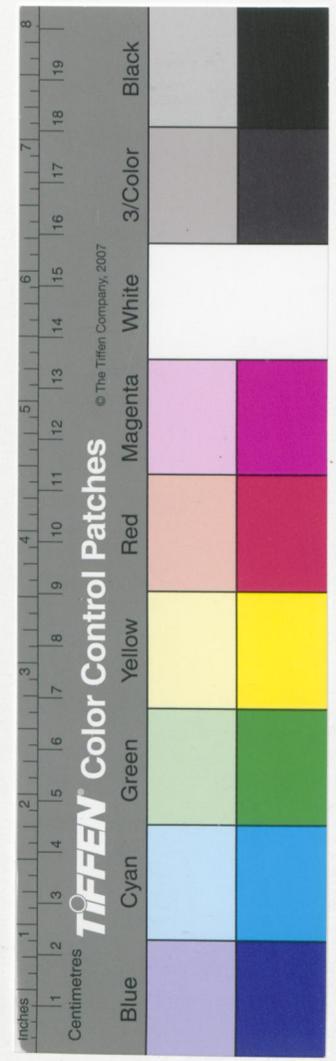
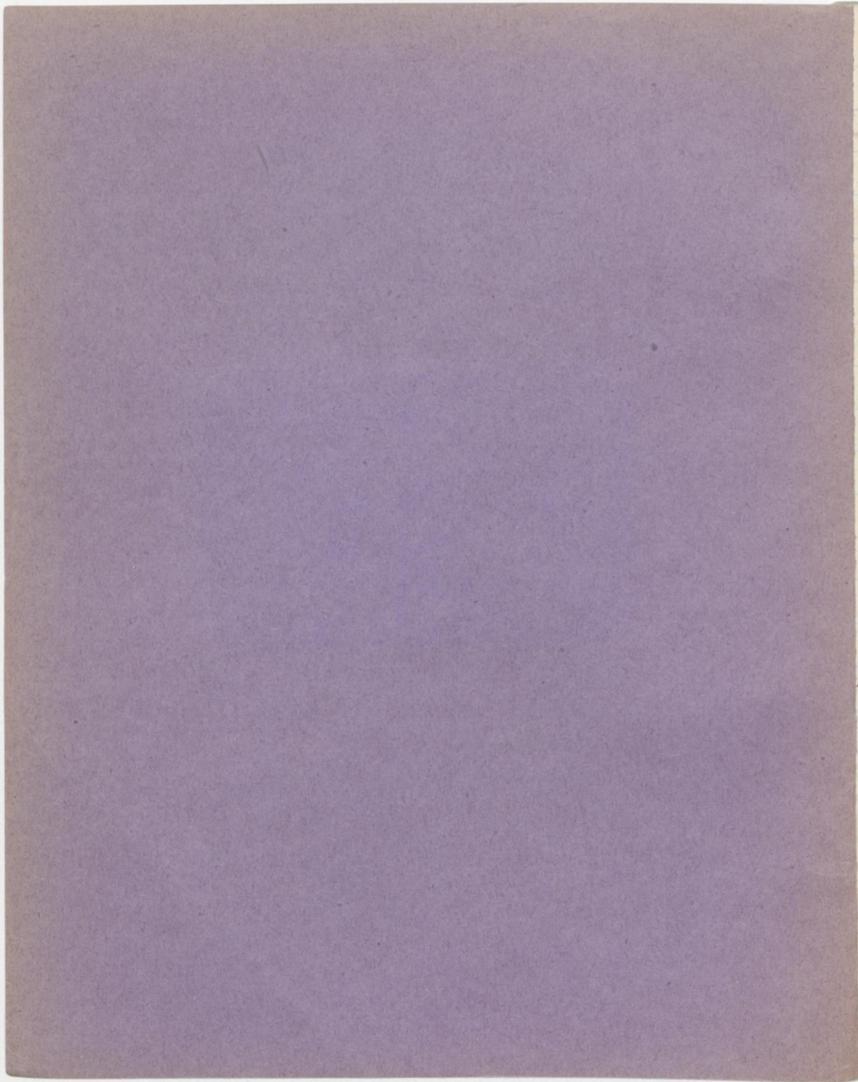


362



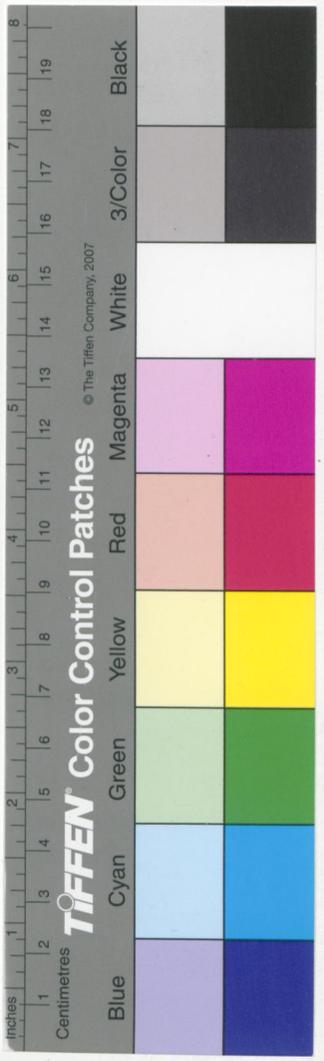


363

Belgium

Sept 1st to 3rd 1886

Sept 1st left at 10 am for Belgium
2nd man loaded on day of
left and loaded on day of
Sept 2nd left at 10 am for Belgium
Sept 3rd left at 10 am for Belgium



Bakning 2.

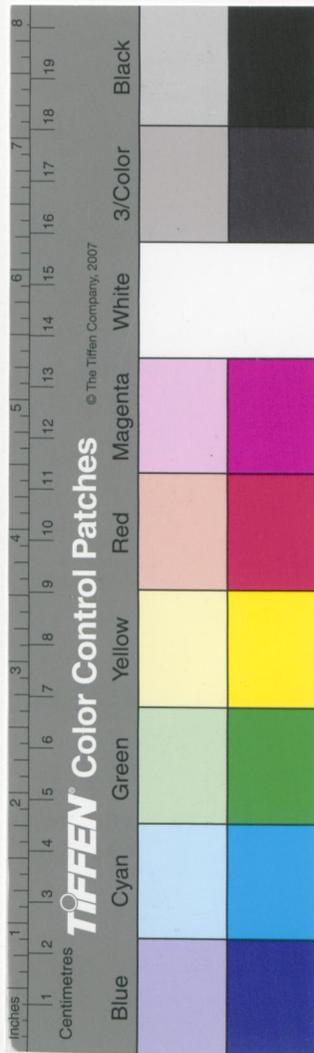
Upptecknat av V. Peters i Pargas sommaren 1916.

Pargas, Kilsby, uppt. efl. Synes Vikström f. 1880.

1. Då man knädat en deg, gör man alltid med handen ett kors på den färdigknädade degen. När degen är bakad och tinan tom skrapad, trätas man den ej utan strör blott litet mjöl på botten och ritas med fingret ett kors på botten, innan man för ut tinan till bodan. Tinnan får inte trätas varje gång, det bleve då för ofta, och degarna bli ej bra därav. En gång om året bör man ändå göra det, menade sagesmannen.

2. På alla dagar brukar sagesmannen och många andra allt ännu göra kors.

3. Om en flicka knädade degen försäkle hon på den fin och slät, ty om degen blev jämn, skulle hon få vacker man.



Bakning.

s. 2.

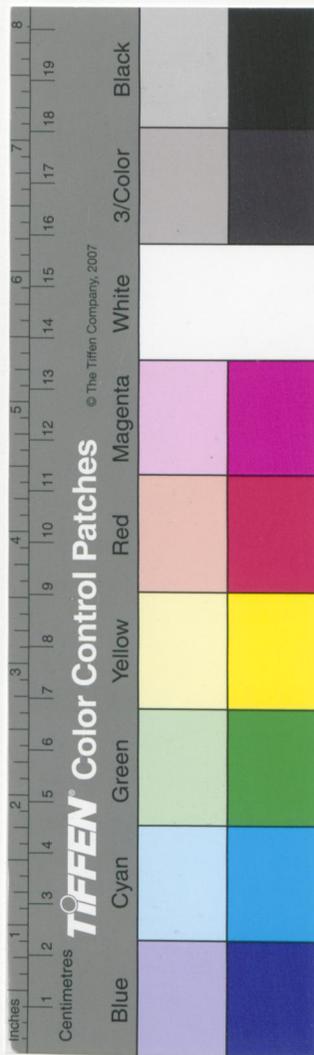
365

4 För varje deg, som tjänarinnan knådade, fick hon ett bröd, vilket hon sålde eller förde till sina föräldrar, om dessa bodde i närheten.

5 ^{rikt} För sädes det, att man, när man gräddar bröd, alltid skall kasta något i ugnen. Det är farligt, om ugnen står tom. Den onde kommer då och gräddan. Sagermannen brukar alltid kasta några sättkorn i ugnen, sedan den är sopad. Hon hade sett sin mor göra det och gjorde därför även så, ty ljus kunde det ej bli väl.

Fargas, Lövskulla, uppt. eft. Sandra Karlsson f. 1862.

6 ^{rikt} Bakning bör helst föreläggas i sny, emedan bröden då komma att förlä bättre.



Blåkning.

366
Pargas, Kalm, uppt. eft. Fredrika Strandblom f. 1835.

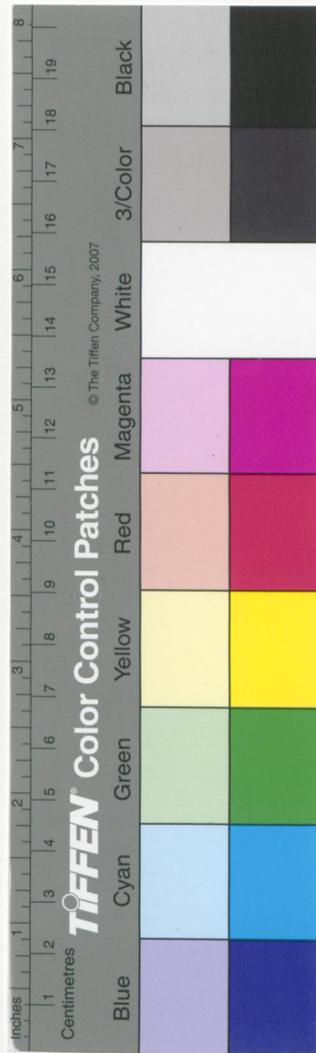
7. Om man av våda lämnar ett biöd i ugnen, betyder det döda i släkten.

Faller ett biöd av sig själv ned från biödspettet i taket, betyder det, att någon skall dö i släkten.

8. Om man hittar ett helt råghorn i surbiödet skall man lägga hornet ovanför dörran. Den förtä man, (som det är en flicka, som lagt hornet) som kommer in, sedan råghornet blivit lagt över dörran, bär samma namn som ens tillkomman de.

Pargas, Fara, uppt. eft. N. Abrahamson f. 1859.

9. Man skall aldrig bläsa bort mjöl från ett biöd, som man bakat. Gör man det hör biödet till trollen.



Jurbröd.

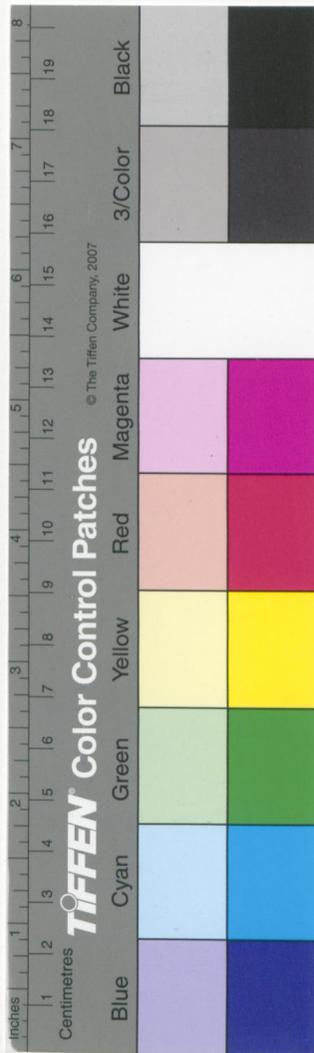
367

s. 4.

Pargas, Kilsby, uppt. aft. Anna H. Kyrklund f. 1834.

10 Inger. Vatten, rågmjöl, salt och kummin.
Jurdegen göres vanligen om efternoon. Man
tager in den stora degtinan, slår litet
ljumt vatten i den och rör rågmjöl här
ändast så mycket, att kräcklan väl kan
stå i blandningen. Denna får nu stå
och surna till följande afton, då degen
knädas. Salt lägges vid knädningen i
degen. I vanlig deg lägger man två
"nåvar" på 20 liter vatten. Kummin
lägges ej i vid knädningen, ty då skulle
degen draga saften ur det. Först då
man öser upp degen för bakbordet strö
kummin i. Man skall ej glömma att
tillsätta kummin, ty därav får brödet den
bästa smaken.

De gen knädas så hård, att öppningar bli
kvär i degen efter händerna, sedan man
tagit bort dessa. När man knädat degen
för kvällen, går man till sängs för att



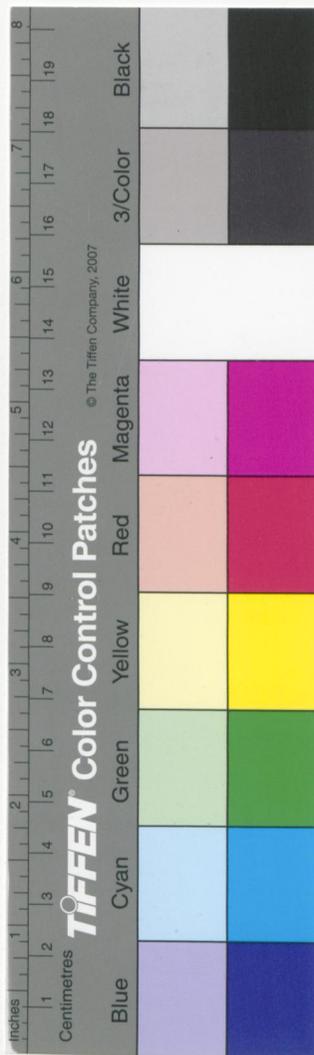
Lurbröd.

368

s. 5

stiga upp klockan två eller tre för att baka. Om man låter degen jära längre blir den så lös, och då älgår det så mycket mjöl vid bakningen. Då degen är knäddad, gör man med handen ett kors på degen. Den onde har då ingen makt över degen.

Förrän man börjar baka lägges fint eld i ugnen, emedan det är bättre, att ugnen får vänta, än om bröden måste göra eld. För att pröva om ugnen är lagom varm, lägger man en pärtoticka i ugnsmun. Om pärtotickan ej svedes, är det färdigt att lägga in bröden. Den färdigjorda degen öses nu på bakbordet, kummin ströas i den, och så "ällas" degen. Vanligen "ällas" en person en rund bulla, som av en annan bredvidstående bakas ut till bröd. Då lager man pål i brödet med ett avsågat kohorn och "rondar" eller krusar brödet med en därtill gjord träkniv. Några "kamma" bröden med en s.k. kam, gjord av trä,

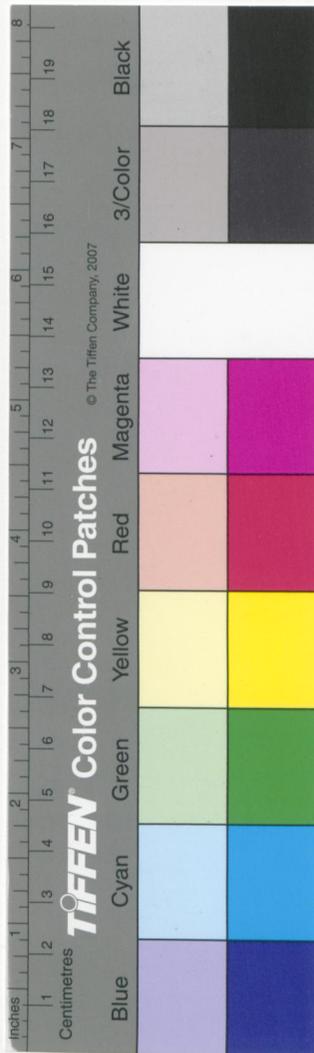


Surbröd.

369 56

och bröden se ut som hade man randat dem med kniv. Bröden "naggas" därefter med "nagg", med träskäfl och järntinnsar, varefter man lägger bröden på brödbräden, där de få jära en stund. Sedan bär man bröden på händerna till "grödan", (brödepaden) med vilken de skjutas in i ugnen, där de gräddas ungefär $\frac{1}{2}$ timme. Då bröden äro uttagna ur ugnen och ha svalnat, hänger man dem på brödspett i taket för att torka. Man bör vid upphängningen se till, att den naggade sidan av alla bröd blir vänd åt samma håll, eljes har brödet blivit upphängt åt den onde.

Enligt andra sägsman bakas surbröd så överallt i Pargas. Tidigare lät man dock degen stå och surra i flera dagar, innan den bakades.



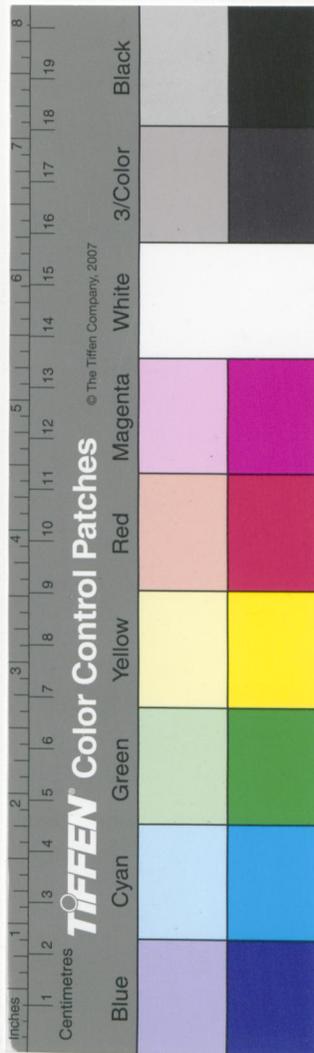
11 Surbrod.

Pargas, Nilsby, eft. Agnes Erikström f. 1880 370
Lagesmannen bakar surbröd s. s.
i det föregående är beskrivet. Surdegen
lägges alltid kummin. Detta köper lagesmannen
som är torpgumma, varje sommar av bönderna
i byn ett par kilo. Bönderna skördar
kummin från äkerrenarna, där det växer
vildt, tröskar det, låter det gå genom
kastmaskinen och sälja det, som de ej
själva behöva.

12 Surbrod.

Pargas, Malm, uppt. eft. Ulrika Jansson f. 1827.

Om korten bakade man en stor surbröds-
deg. För den skulle räcka ända till
våren. Man kunde ha så stor deg, att man
knådade på andra turan mjöl i en tina. Två
mått då hjälps åt vid knådningen. Lådan gjorde
de deg i två tinar av 40 kappor mjöl. Degen gjordes på kvällen
och stod till följande kväll, då den knådades. Man



Surbröd och surlimpor.

371

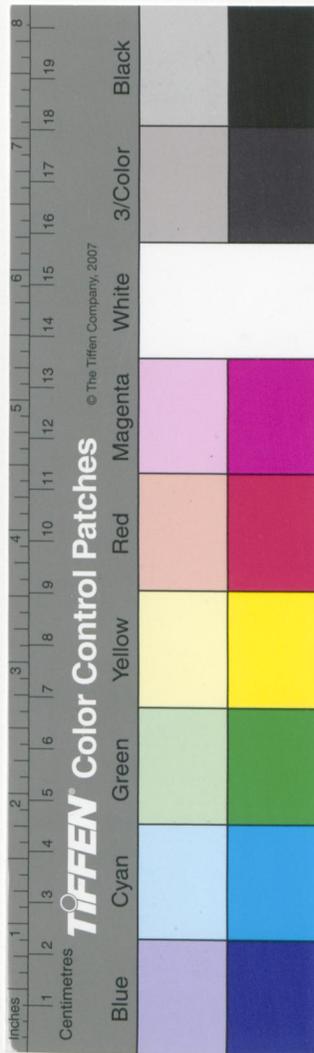
5.8.

steg sedan tidigt upp, klackan tre eller fyra,
om morgonen för att baka. - Spagernas-
mens mors tid hade surdegen fått stå
och surra tre eller fyra dagar, och det
var då verkligt surbröd den tiden.

Surlimpor.

Pargas, Nilsby, eft. M. Jansson f. 1857.

Sto den i det föregående beskrivna
surdegen baka stora tjocka bröd utan
hål. Dessa bröd smärjas med vatten
eller "dricka", innan de stukas in i
ugnen. Om det smörja dem ej ens. De
gå nog duga ändå. Dessa bröd kallas
surlimpor.



14 Såtsurlimpor.

372

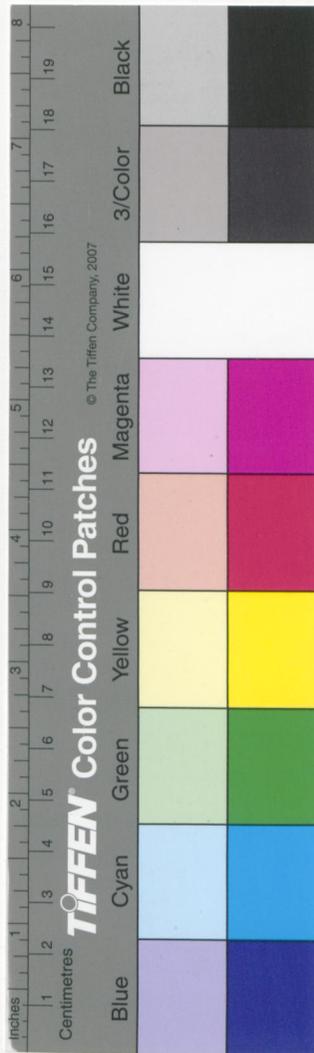
159

Dargas, Nilsby, uppt. eft. Sofia Granholm. 1895

Engl. kokhett vatten, skrätt rågmjöl,
malt, fenkol och pomeransskal.

Såtsurlimpor bakas av skrätt rågmjöl.
Man lår för skräda egen råg vid Hallis
kvarn.

Under tiden degen göres, har man en gypa
med vatten över elden, så att det alltid
finnes hett vatten till hands. Man
håller kokhett vatten i degtinan och rör
mjöl och malt däri. Blandningen klap-
pas med kräckla. Sedan får den stå
övertäckt en stund varefter man häller
till mera hett vatten och blandar mjöl
uti. Så får degen ånyo stå för att sötna.
Man tillsätter ännu vatten och mjöl
ett par gånger. Blandningen klappas
duktigt, så att den blir vit och söt,
jämn och "smär". Sedan biter man den
stå, tills den surnar. Man provar degen
genom att smaka på den. Då det



Lötsurlimpor.

s. 10.

vättnas i mumen, när man smakar, ³/₂ är
degen bra. Då man nu gör degen den
sna dagen, är den färdig att knådas
den andra. Den knådas som surdegen
ganska hård. Några lägga även jäst i
vid knådningen och vid denna skall
även kryddarna, fentöl och stätta
pomeransskal tillsättas. Några stäta
inte pomeransskalen utan låta dem
stå en stund i kokhet vatten och
hålla spadet i degen. Efter knåd-
ningen får degen stå, tills den jäser
upp, då man börjar bakningen. De-
gen bakes till tjocka stora bröd, som
läggas att jäsa på bräden, på vilka
man lagt dynor eller täcken. Stugan
får ej vara kall, då man bakar, ty
då kan bakningen lätt misslyckas.
Linnan bröden läggas i ugnen smör-
jas de med hett vatten med en
pensel eller trasa. De få gräddas 1 timme,
men när de varit i ugnen $\frac{1}{2}$ timme,

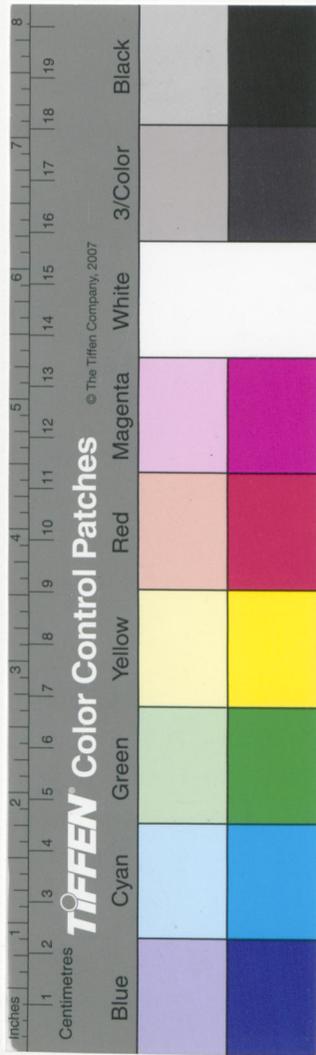


Sötsurlimpor?

374

S. 11

Läger man ut dem, smörjer dem ännu en gång med kett vatten och sticker dem in i ugnen tillbaka. De gräddade bröden få sedan kallna mellan täcken och dynor. Man måste förvara sötsurlimporerna så att de ej frysa.



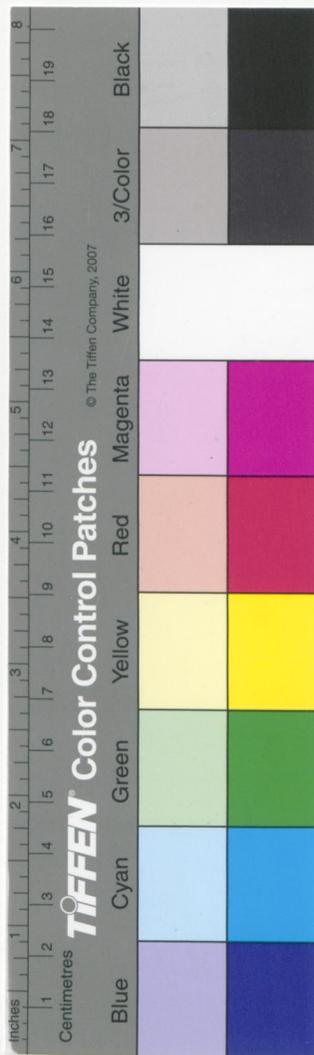
15 Såturlimpor

375

519

Pargas, Para, uppt. efl. N. Abramson f. 1852.

Såturlimporna bakade sagesmannen
såsom i det föregående år beskrivet.
För bakades såturlimporna av svårt
rägnjöl nu av oskrött. Sagesmannen
brukade dock ej klappa degen men
lade väl till vatten och mjöl
tre gånger, och så fick degen stå
och suina. Det är ganska svårt att
få dessa limpor att lyckas. De behöva
även stark värme. Sagesmannen
brukar smörja limporna med varmt
vatten, i vilket lagts saker. I sages-
mannens barndom kokade man mat
i vatten och smorde limporna därmed
före och efter gräddningen. För bru-
kade man även bädda in limporna i
sängen, så att de skulle jäsa bra.
Man lade dem också i sängen att
kallna, sedan de utlagits ur ugnen.
Många smörja limporna gendret, då



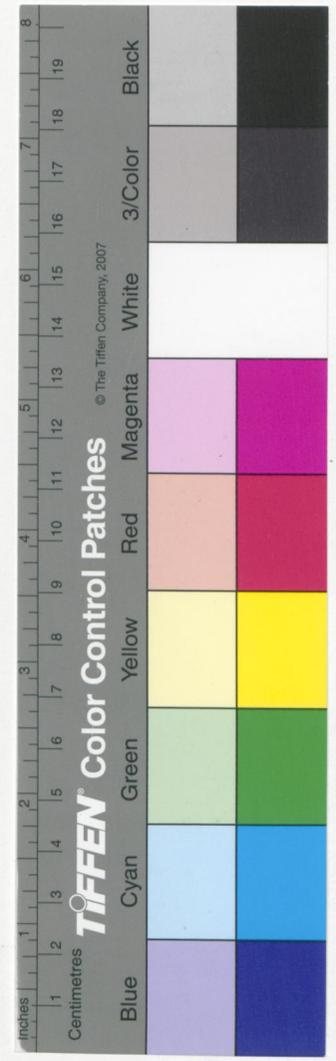
[Faint, illegible handwriting on the left page of the notebook.]

Pötsurlimpor.

s. 13.
376

de tagas ur ugnen och ställa dem sedan på kant att kallna. Limporna bli då mjuka.

[Faint, illegible handwriting on the right page of the notebook.]

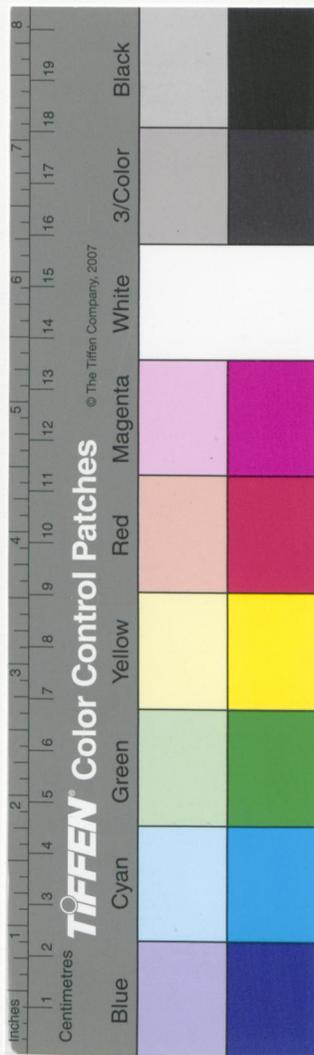


16 "Ugnstandat" bröd.

377 s. 14.

Pöregas, Fagerkulla, uppt. eft. Lovisa Bodmanj. 1833.

Då man bakat och gräddat på dagen, radas man om kvällen surbröd, vanligen "förlugsbröd" (som gräddats först i ugnen, sedan den är sapad), halvbröd men även tjocka kakor eller surbullar på varandra i ugnen. Bröden läggs med "råtsidorna" mot varandra. Om man har både tjocka kakor och tunna "förlugsbröd" lägger man dem även med "råtsidorna" mot varandra. Bröden få vara hela natten i ugnen, vilken inte bör vara alltför varm, så att bröden brännes. Om morgonen kluckan fem eller sex, då man stiger upp, tager man ut bröden ur ugnen och bäddar in dem i kläder på en stol eller bänk, där de få kallna. "Ugnstandat" bröd brukades förr i vardagslag, numera sällan. Bröden hållas såsom "ugnsstandade" länge mjuka.



17 Jästbröd.

378

5/15.

Pargas, Koikulla, uppt. efl. Sandra Karlsson f. 1862.

Ingr. Varmt vatten, mjölk, skummad mjölk
vanligen numera, förs helmjölk, fenkol, anis,
salt och rågmjöl, fint siklat (smått mjöl
kallas även siklat) och jäst.

I det uppvärmda vattnet hålles mjölken,
och kryddorna tillsätts, varefter man
blandar mjöl uti och knädar degen
genast. Jästen lägges i skål förrän degen
är lagom tjock. De gen bör knädas hård,
eljes blir brödet klabbigt. — Om mjölet är
sätt, bli inte jästbröden bra utan klabbiga.
(Om rågen ligger länge och det då får regna
i den, eller om det regnar i sädeskylarna
söttnar rågen, och då får man sätt mjöl.)
Har man sätt mjöl, bör det sig därför
inte att baka jästbröd. Sedan degen är
knädad får den jäsa upp och bakas där-
efter till vanliga bröd, vilka gräddas i
lagom värme. — Skulle jästbröden bakas till kalar,
balle man vetmjöl i dem, så att de skulle bli goda.



14 Järnbröd.

s. 16.
379

Pargas, Kilsby, uppt. eft. Sofia Granholm f. 1855.

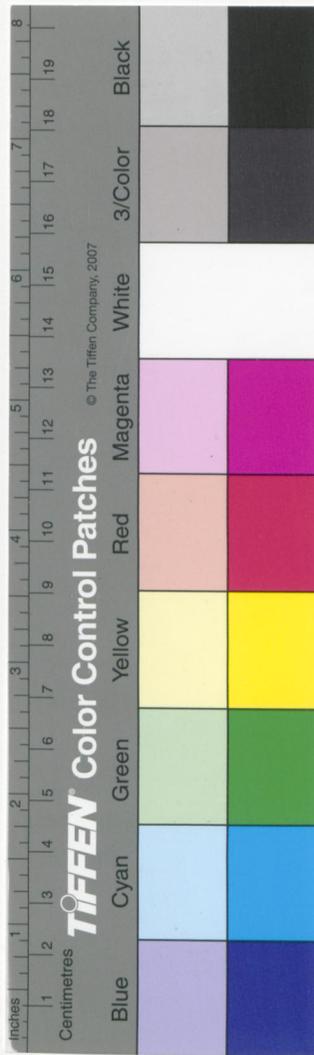
Järnbröden var på modet för de bakades för alldeles som nu (se föregående) men smordes före och efter gräddningen med varmt vatten, så att de blevo vackra.

17 Järnbröd.

Pargas, Kilsby, uppt. eft. Agnes Vikström f. 1880.

I Kilsby bakade sagesmannen järnbröd under upptecknarens vistelse där. Sagesmannen bakade alldeles som i det föregående år beskriver men beklagade sig, att järnbröden så sällan lyckades numera för mjålets skull.

Järnbröden komma allt mera ur modet såväl i Pargas som Kimito, under det de i yttersta Skärgården, Smö, Houtskar och Skopo bakas allmänt ännu.



20 Sammanmalet bröd eller hemvetebröd.

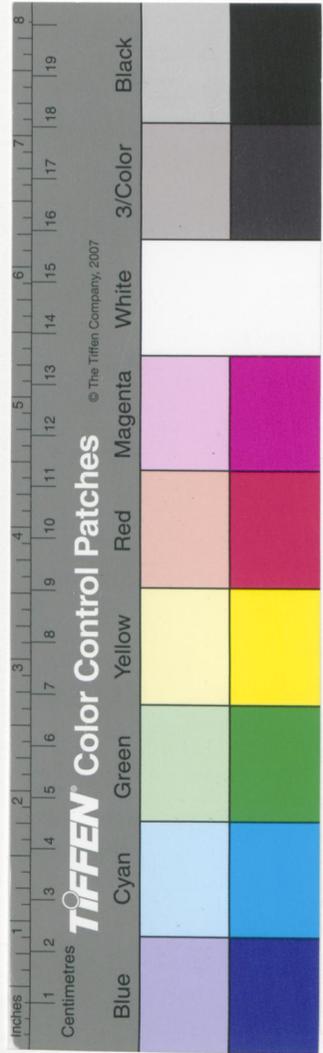
380 s. 17.

Pargas, Fara, uppl. eft. M. Abramsson f. 1852.

Ingredi. Mjöl eller vatten, anis, fenkol, sammanmalet vetemjöl (kallas sammanmalet då vetet är malat med skallet på) och pråsjäst.

Man värmer litet mjölk, loör jästen däri och låter den jära upp. (Detta kallas på "mör freisto" [förväk] men har ej funnit det ha skiltt namn här)

Sedan tager man ett ämbar eller om man har stor deg en tina, lägger kryddorna dit och den återstående mjölken, som blivit uppvärmd, och knådar litet mjöl huti. Jästen lägges i degen som knådas ordentligt. I stället för mjölk kan man hava vatten till degspad. Numera är detta mycket ofta fallet, då mjölken föres till mejeriet, men så gott bröd som förut blir det inte. De gen får jära upp och bakas till vanliga bröd, som icke krusas, men naggas, innan de stichas in i ugnen. Höden får gråddas omkring $\frac{1}{2}$ timme.



21 Vetebröd.

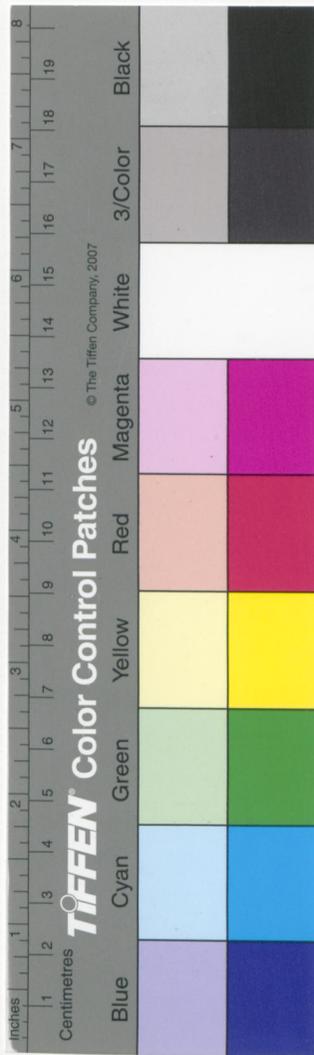
381

s. 18.

Dargas, Nilsby, uppt. efl. Sofia Granholm f. 1855.

För bakade man till kalasen två olika slag av vetebröd, ett av skrätt vetemjöl (då vetet befriats från skalen före malningen) och ett annat av sammanmalat mjöl (då vetet malats med skalen på). Det senare (beskrivning s. 17) kom på kalasbrödkorgen under det förra, som var finare bröd (beskrivning s. 19).

Ofta hör man, att sammanmalat vetebröd kallas vanligen blott vetebröd, under det att brödet av skrätt vetemjöl eller konfektmjöl nämnes skarpdeg.



23 Vetebröd. (skopsdeg)

382 s. 19.

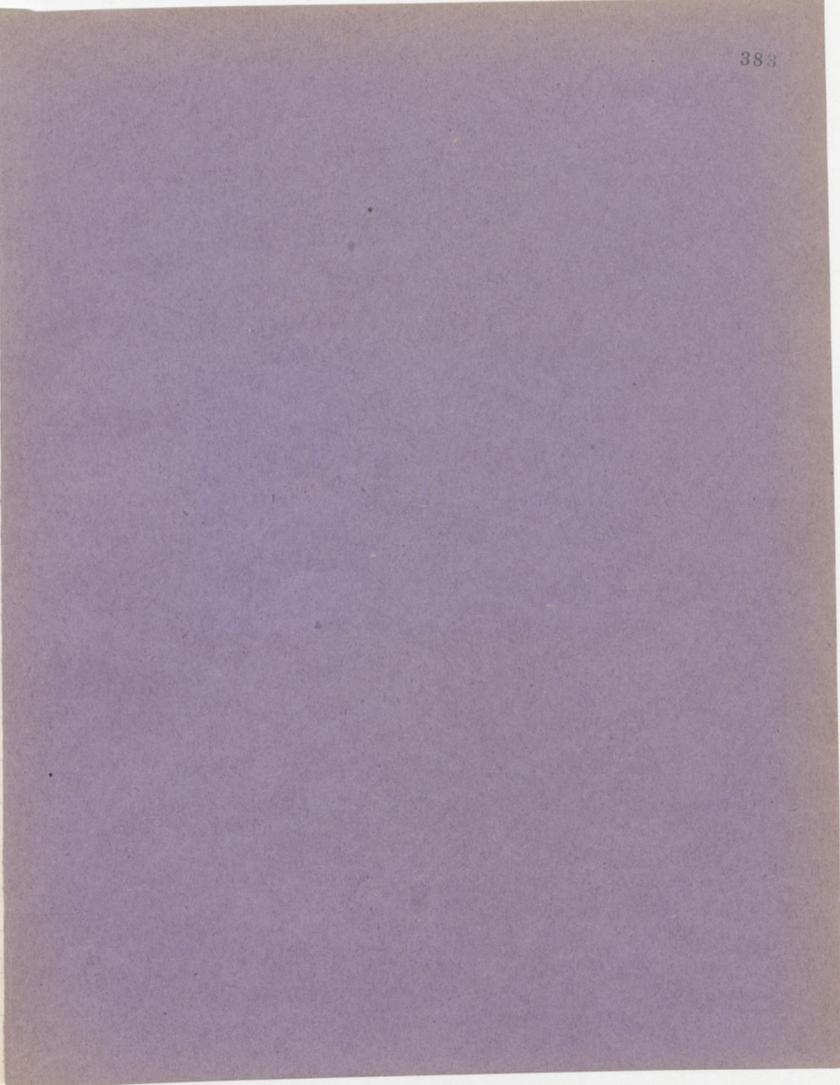
Dargas, Nörkavik, uppl. efl. Matilda Stållström f. 1860.

Ingredi. Mjöl, smör, socker, stundom grädde, kanel och konfektmjöl. Till 2 liter mjölk tager man ungefär 3 kg mjöl, $\frac{1}{2}$ kopp socker och 6 matskedar smör. — I allmänhet har man ej mycket kryddor. När det skall bli riktigt fint bröd, lägger man koriander uti degen vid bakningen.

Fästen blandas med en liten del av mjölken, som uppvärmts, och litet mjöl irörs. Blandningen får jäsa. I blandningen lägges sedan salt, socker och smör (smått) samt resten av mjölken, som även uppvärmts. Mjöl irörs, och degen knädas mycket väl. Den skall knädas så länge, tills all deg lossnar från fingrarna. Nu överhöljes degen med ett kläde. Den får jäsa och bakas sedan till bullar och "ankarstoevar", längder, som gräddas på plåtar smorda med smör. De gräddas omkring $\frac{1}{2}$ timme och smörjas med ägg.



[Faint, illegible handwriting on lined paper]



383

